

Bedienungsanleitung Operating Manual

ADE

ADE Spezial / ADE Special

Elektronische Veterinärwaage
Electronic Veterinary Scales

MV302600



MV302600-210602-Rev00-UM-de-e





DE Über diese Anleitung	4
Sicherheit.....	4
Lieferumfang	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Inbetriebnahme	5
Wiegen.....	5
Pflege und Wartung	6
Technische Daten	7
Konformitätserklärung	8



EN About this manual.....	9
Safety.....	9
Scope of delivery	10
Intended Use.....	10
Start-Up	10
Weighing.....	10
Care and maintenance.....	11
Technical data.....	12
Declaration of Conformity.....	13



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und die Waage deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Beim Verschlucken besteht Erstickengefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand / Verbrennung und / oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen.
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Setzen Sie Tiere ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Waage heraus, wenn sie verbraucht sind oder wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch das Auslaufen von Batterieflüssigkeit entstehen können.
- Achten Sie beim Einlegen und Austausch der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).

- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien desselben Typs ein; verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder alte und neue Batterien zusammen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Lassen Sie Reparaturen nur in einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von Geräten auf, die elektromagnetische Strahlung aussenden, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte oder ähnliches. Dies kann zu fehlerhaften Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.

Lieferumfang

- Veterinärwaage, komplett zusammengebaut
- Bedienungsanleitung
- Eine Lithium long-life Batterie (Cr2032)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Veterinärwaage dient zum Wiegen von Haustieren und kleinen und mittelgroßen Tieren. Die maximale Tragkraft von 100 kg darf nicht überschritten werden.

Inbetriebnahme

Die Stromversorgung der Waage erfolgt über eine long-life Lithium Batterie (Cr2032). Vor der ersten Benutzung der Waage entfernen Sie bitte die Isolierstreifen von der Batterie.

Batterien einlegen / wechseln:

Erscheint im Display das Symbol „LO“, ist die Batterie schwach und muss durch eine neue ersetzt werden. Verwenden Sie eine Cr2032 (Lithium) Batterie.

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage. Entfernen Sie vorsichtig die Batterie, indem Sie die schwarze Kunststoff-Haltetasche leicht zur Seite drücken. Die Batterie vorsichtig seitlich herausnehmen, so dass die Metalltasche nicht verbogen wird. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterie darauf, dass diese entsprechend der Polmarkierung eingesetzt ist.

Waage aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Unterlage. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich. Die Waage und die Unterlage, z. B. ein Tisch, dürfen auf keinen Fall wackeln. Eine unebene Unterlage kann zu ungenauen Messwerten führen.

Wiegen

1. Um die Waage zu aktivieren, tippen Sie mit dem Fuß auf die Plattform.
2. Warten Sie einige Sekunden bis zur Nullstellung der Waage. Auf dem Display können Sie einen Funktionstest „8888“ ablesen, bevor „0.0“ erscheint.
3. Die Waage ist jetzt betriebsbereit.
4. Führen oder setzen Sie das Tier auf die Waage und sorgen Sie dafür, dass es sich so ruhig wie möglich verhält.
5. Das Gewicht des Tieres kann jetzt im Display abgelesen werden. Zunächst blinkt das Ergebnis im Display zweimal auf und wird dann für 10 Sekunden gehalten.

Waage ausschalten

Die Waage ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Ein Abschalten der Waage durch den Benutzer ist nicht notwendig.

Pflege und Wartung

Reinigung

- Benutzen Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch oder ein gewöhnliches Desinfektionsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsflüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Reinigungsmittel in die Waage eindringt.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	Steht die Waage auf einer festen, ebenen Fläche? Ist die Waage außergewöhnlichen Temperaturen ausgesetzt? Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Legen Sie die Batterien wieder ein.
Auf dem Display wird „ERR“ angezeigt	Die maximale Kapazität der Waage von 100 kg wurde überschritten.
Auf dem Display wird „LO“ angezeigt	Die Batterien sind leer und müssen ersetzt werden.

Lagerung und Transport

Bewahren Sie alle Original-Verpackungsmaterialien und Bauteile für eine eventuelle Rücksendung der Waage auf, um Transportschäden zu vermeiden; diese sind von der Garantie ausgeschlossen.

Entsorgung



Elektrische Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte mit dieser Kennzeichnung dürfen nicht als Restmüll entsorgt werden, sondern müssen recycelt werden.



Entfernen Sie (wenn möglich) alle Batterien und Akkus aus Geräten und bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für die Batterieentsorgung.



Achten Sie darauf, dass nur leere Batterien oder Batterien mit isolierten Polen entsorgt werden, damit es nicht zu einem Kurzschluss kommen kann!

Gewährleistungs-/Haftungsansprüche

ADE repariert oder ersetzt dieses Produkt innerhalb eines Zeitraums von 1 Jahr ab dem Lieferdatum, wenn die Mängel auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind (Vorlage der Rechnung ist erforderlich). Alle abnehmbaren Teile – Batterien, Kabel, Netzteile, Akkus usw. – sind ausgeschlossen. Die Gewährleistungsansprüche umfassen nicht natürliche Abnutzung, Schäden durch fehlerhafte oder nachlässige Bedienung, übermäßige Beanspruchung oder ungeeigneten oder unsachgemäßen Lagerung. Der Kunde trägt die Transportkosten, wenn sich die Waage nicht in den Räumlichkeiten des Kunden befindet. Im Falle von Transportschäden können Gewährleistungsansprüche nur dann geltend gemacht werden, wenn die vollständige Originalverpackung benutzt und das Produkt wie ursprünglich verpackt und gesichert wurde. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das gesamte Verpackungsmaterial aufzubewahren.

Alle Garantieansprüche werden null und nichtig, wenn das Gerät von Personen geöffnet wird, die nicht ausdrücklich von ADE dazu autorisiert wurden.

Wir bitten ausländische Kunden, im Falle von Gewährleistungsansprüchen, Kundenservice und Ersatzteilen, ihren lokalen Händler zu kontaktieren.

Technische Daten

Modell:	MV302600
Max. Tragkraft:	100 kg
Auflösung:	100 g
Display:	Leicht ablesbares 25 mm LCD Display
Maße:	830 x 45 x 620 mm
Gehäusematerial:	Holz
Stromversorgung:	1 x CR2032-Knopfzelle
Nulleinstellung:	Automatisch
Gewicht:	Ca. 5,5 kg
Betriebstemperatur:	10 bis 40 °C

Konformitätserklärung



Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Sie entspricht den Bestimmungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:

- 2014/30/EU EMV-Richtlinie
- 2011/65/EU RoHS-Richtlinie

in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juni 2021

ADE Germany GmbH

Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

Hersteller:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

 +49 40 432 776 - 0

 +49 40 432 776 - 10

 info@ade-germany.de

 www.ade-germany.de



This symbol means: "Consult operating instructions". To achieve accurate results, read the instructions for use carefully before use and follow all instructions provided therein. Keep the instructions for use for future reference.

This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the batteries and scales out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for Children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery using only the same or an equivalent type of battery.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact with skin, eyes, and mucosa. If you come into contact with battery acid, flush the affected site immediately with plenty of clean water and see a doctor promptly.

BEWARE of material damage

- Place the scales on a stable, even surface.
- Do not overload the scales. Place animals on the scales exclusively for weighing purposes.
- Protect the scales from sharp jolts and vibrations.
- Remove the batteries from the scales if they have been used up or if you are not going to use the scales for a long time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the battery to any extreme conditions, by – for example – storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.

- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- Do not place the scales in the vicinity of devices that may emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, or the like. Doing so may lead to incorrect display indicators or malfunctions.

Scope of delivery

- Veterinary Scale, completely assembled
- Operating Manual
- A lithium long-life battery (Cr2032)

Intended Use

The veterinary scale is intended for weighing pets and small to midsized animals. The maximum carrying capacity of 100 kg must not be exceeded.

Start-Up

The balance is powered by a long-life lithium battery (Cr2032). Before using the balance for the first time, remove the insulating strips from the battery.

Insert and replace the battery:

In case the display shows 'LO' the battery is weak and needs replacement. Use a Cr2032 (lithium) battery.

Open the battery compartment underneath the scale. Carefully remove the battery by gently pushing the black plastic strap to the side. Carefully remove the battery to the side so that the metal tab is not bent. When inserting the new battery, make sure that it is inserted according to the pole marking.

Positioning the scales

Place the scales on an even, firm, and dry surface. Do not place the scales on a carpet. The scale and base surface, e.g. a table, must not wobble in any case. An uneven surface could result in inaccurate readings.

Weighing

1. Place and use the scale on a safe and even ground (no carpet).
2. To start the scale tap on the platform.
3. Wait for some seconds until the display comes to zero. A short function test '8888' can be seen on the display before it comes to '0.0'.
4. The scale is now ready for weighing.
5. Place or set the animal on the platform and make sure the animal is not moving too much.
6. The result is indicated in the display, blinks 2 times and is hold for around 10 seconds.

Switching the scale off

The scale is equipped with an automatic switch-off function. It is not necessary for the user to switch off the scale.

Choosing the unit of measurement

Underneath the scale you can manually choose the weighing unit by shifting the sliding button to either kg, lb or st.

Taking the weight the scale will now indicate the result in the selected mode.

Care and maintenance

Cleaning

- For cleaning just use a damp cloth or common disinfection fluids.
- Do not use any aggressive cleaning fluids.
- Make sure no water or cleaning fluids is penetrating the scale.
- Do not under any circumstances use harsh, scraping, or abrasive cleaning agents or the like to clean the scales. If you do, the surface could be scratched.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	Battery empty or inserted the wrong way around?
The scales appear to be displaying false weighing results	Are the scales standing on a firm, even surface? Are the scales exposed to extraordinary temperatures? Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scales? Remove the battery from the scales and wait a moment. Reinsert the battery.
,ERR' is shown on the display	The maximum capacity of the scales (100 kg) has been exceeded.
,LO' is shown on the display	The batteries are weak and need replacement.

Storage and Transport

Please keep all original parts and pieces for an eventual sending back of the scale in order to avoid any possible damage during transport which automatically leads to non warranty.

Disposal



Waste electrical equipment do not belong in household waste. Devices with this marking may not be disposed of as residual waste, but must be recycled.



Remove (if possible) all batteries and rechargeable batteries from the devices and send them to the battery disposal.



Make sure that only depleted batteries or batteries with insulated poles are disposed of so that there is no short circuit!

Warranty – Liability

ADE will repair or replace this product within a period of 1 year from date of delivery applying to defects occurred due to poor material or workmanship (presentation of invoice is necessary). All moveable parts – batteries, cables, mains units, rechargeable batteries etc. – are excluded. Warranty does not include natural wear, damages caused by incorrect or negligent handling, overuse or unsuitable or improper storage. The cost of transport will be borne by the customer should the equipment be located anywhere other than the customer's premises. In the event of transport damage, claims under warranty can be accepted subject to using the complete original packaging and the equipment secured the way it was packed and secured originally. All the packaging should therefore be retained.

Any warranty claim will be rejected if the equipment is opened by persons not authorized expressly by ADE to do so.

Customers abroad are kindly requested to contact their local dealer for any warranty claim, customer service and spare parts.

Technical data

Model:	MV302600
Max. Capacity:	100 kg
Graduation:	100 g
Display:	easy to read 25 mm LC Display
Dimensions:	620 x 45 x 830 mm
Housing material:	Wood
Power supply:	1 x Cr2032 Lithium Battery
Zero setting:	Automatically
Weight:	Approx. 5,5 kg
Operating temperature:	10 to 40°C

Declaration of Conformity



Declaration of conformity by the manufacturer

This product has been manufactured in accordance with the harmonised European standards. They conform to the regulations of the EC-directives listed below:

- EMC Directive 2014/30/EU
 - RoHS Directive 2011/65/EU
- in their respectively applicable versions.

This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

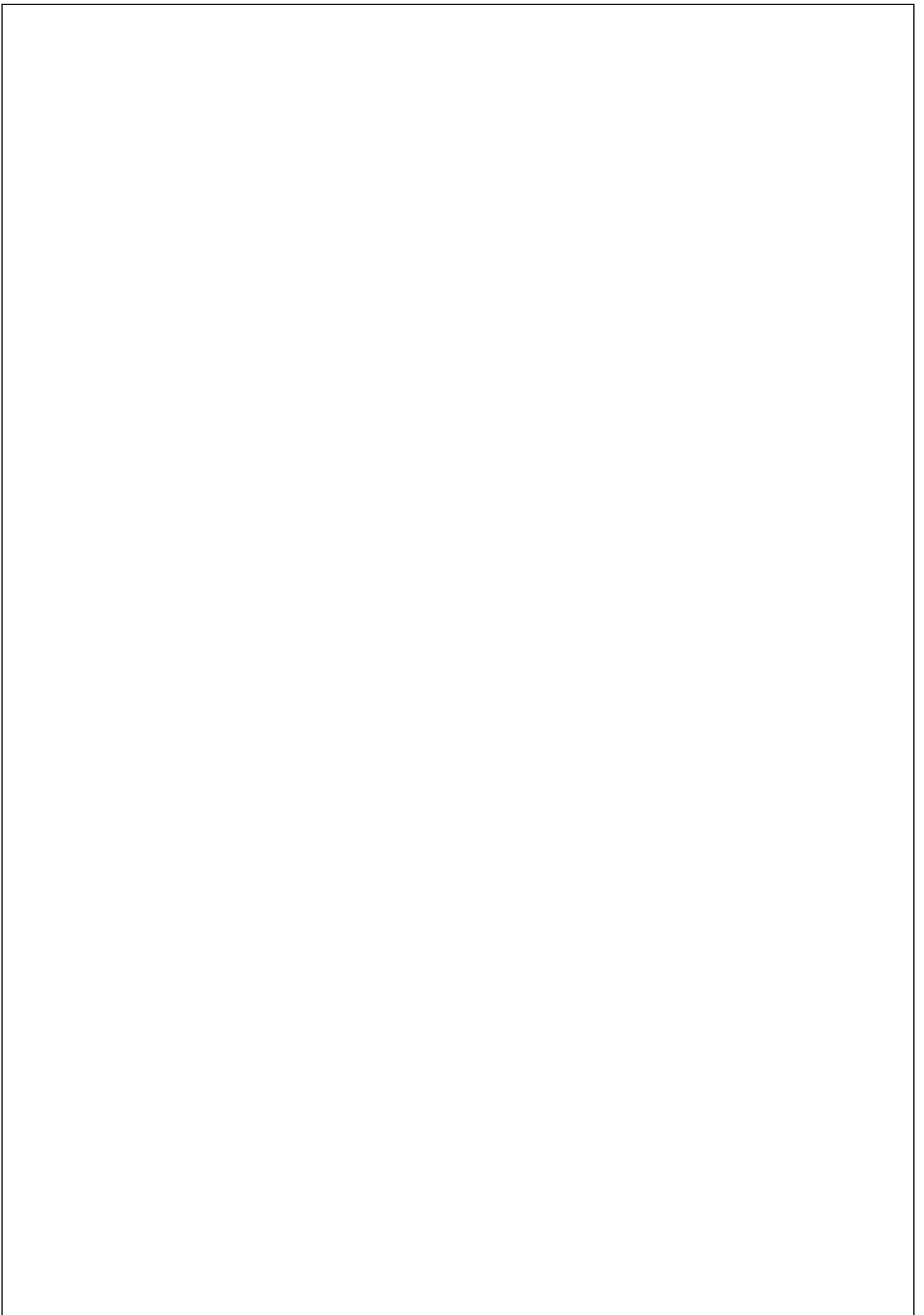
Hamburg, June 2021

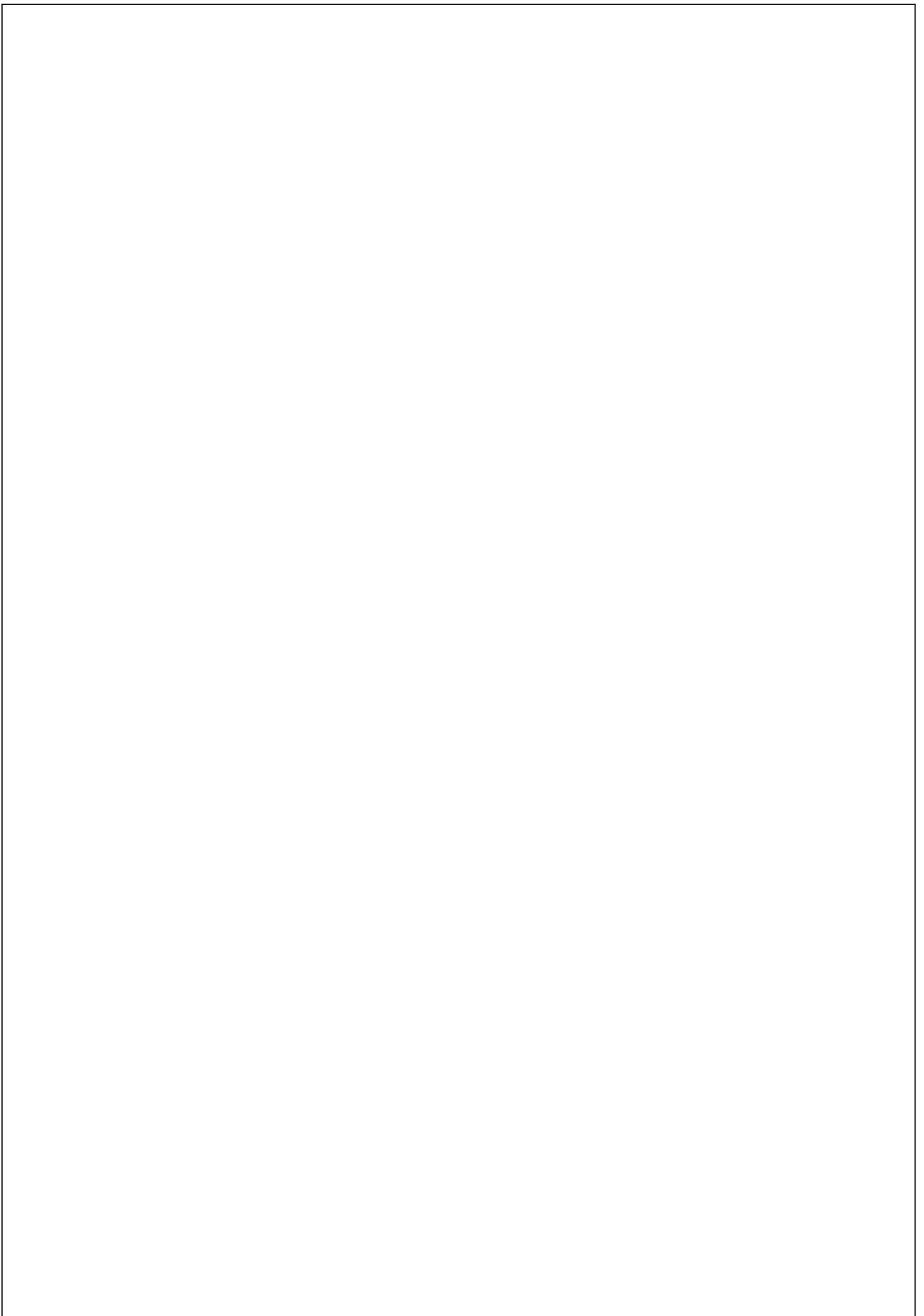
ADE Germany GmbH

Neuer Hoeltigbaum 15
22143 Hamburg / Germany

Manufacturer:

ADE Germany GmbH
Neuer Hoeltigbaum 15
22143 Hamburg / Germany
 +49 40 432 776-0
 +49 40 432 776-10
 info@ade-germany.de
 www.ade-germany.de





Händler / Dealer: